

'Definiteness and referencing with *-nya, ini, itu, and dia/ia*'

Yoshimi MIYAKE

Akita University

miyake@ed.akita-u.ac.jp

yoshmiyake@hotmail.com

This paper will discuss the referencing management properties of three different elements in Indonesian, 1. a–highly multifunctional enclitic *-nya* which has article-like properties among its functions, 2. demonstratives *ini* and *itu*, and 3. a third person pronoun *ia/dia*. The enclitic article *-nya* have been well studied, and so have been the two demonstratives *ini* and *itu*. However, still, we need to further study the differences and similarities between them. For example:

(1) Ambilkan garam-*nya*.

take salt-nya

'Take the salt.'

(2) Ambilkan garam *ini/itu*.

take salt this/tat

'Take this/that salt.'

Sentence (1) has to have a previous sentence which refers to something associated with *garam* 'salt', otherwise the addressee would ask where the salt is, while in (2) the salt is in front of the interlocutors.

We will also compare the demonstratives *ini/itu* and a demonstrative use of a third person pronoun *ia/dia*.

(3a) Dimana bukunya tadi?

Where book-nya before

'Where is the book?'

(3b) (...)

Ini dia!

this 3rd.P.Pro.

'Here it is!'

Nya in (3a) refers to a book which the interlocutors were talking about. In sentence (3b) the book is demonstrated by a third person pronoun *dia*.

In the following sequence of sentences (4) in a written paragraph, *ia* refers to the abstract noun *rekonsiliasi*. On the other hand, the noun *pengakuan* 'confession' is demonstrated by a demonstrative *itu1*, and *itu2* at the sentence final position refers to a noun phrase *pembunuhan massal 1965* '1965 massacre'.

(4a) Rekonsiliasi tidak bisa dimulai dari ingkar;
'Reconcilliation cannot be started from denial.'

(4b) *Ia* harus diawali oleh pengakuan.
'That should be started by confession.'

(4c) *Itu1*-lah yang seharusnya dilakukan para pelaku pembunuhan massal 1965 dan mereka yang menyokong kejadian *itu2*.
'This is what should be done by the actors of the 1965 Massacre and those who have supported the incident.'

Both of *itu1* and *itu2* in this example refer to the immediate antecedent noun or noun phrase, although *itu* refers to two different referents within a sentence. On the other hand, an abstract noun *rekonsiliasi* is referred to by *ia*. In this way, Indonesian ways of referencing range from a suffix to demonstratives and pronouns.

In this paper, I will attempt to map the knowledge and information about the referent encoded by each of these different markers.